

Swedish "smörgåsbord"

Among the foreigners who have visited Sweden, or become acquainted with the Swedes and their customs in some other way, there must be few who do not retain pleasant recollections of the oft-praised Swedish "smörgåsbord".

I now beg to bring before the British public the following selection of some of the typical delicacies found on the "smörgåsbord".

N:o			Price	
			Sh.	d.
1	Smoked Halmstad-salmon in oil	per ½ box	1.	4
2	Preserved eel in jelly	" tin 10½ oz	1.	7
3	Smoked mackerel in oil	" ½ box	--	9
4	Reindeer venison	" tin	1.	11
5	Smoked herrings (small) in oil	" box 10½ oz	--	11
6	Preserved herring in jelly	" tin 1 lbs 4 oz	--	8
7	"Breakfast herring" (Tid-bits)	" 1/1 box	--	8
8	Anchovies in oyster sauce	" ½ tin	--	10
9	Caviare	" ¼ "	--	9
10	Fishballs	" ½ "	--	7
11	Preserved mackerel in jelly	" tin 1 lbs	1.	--
12	Crawfish croquettes	" tin	1.	--
13	Fish fricadelles	" ½ tin	--	8
14	Anchovies in oyster sauce (boneless)	" ½ box	--	10
15	Fish croquettes	" ½ tin	1.	--
16	Appetising daintes	" 1/3 box	--	7
17	Morils	" ¼ tin	1.	--
18	Ptarmigan (whole)	" tin	2.	--
19	Hazel-grouse	" tin	2.	8
	SWEDISH AQUA-VITÆ (SNAPS)	" 1/1 litre	3.	4

Sample box containing 10 different preserves N:os 1-10 Price £ -- 10/--

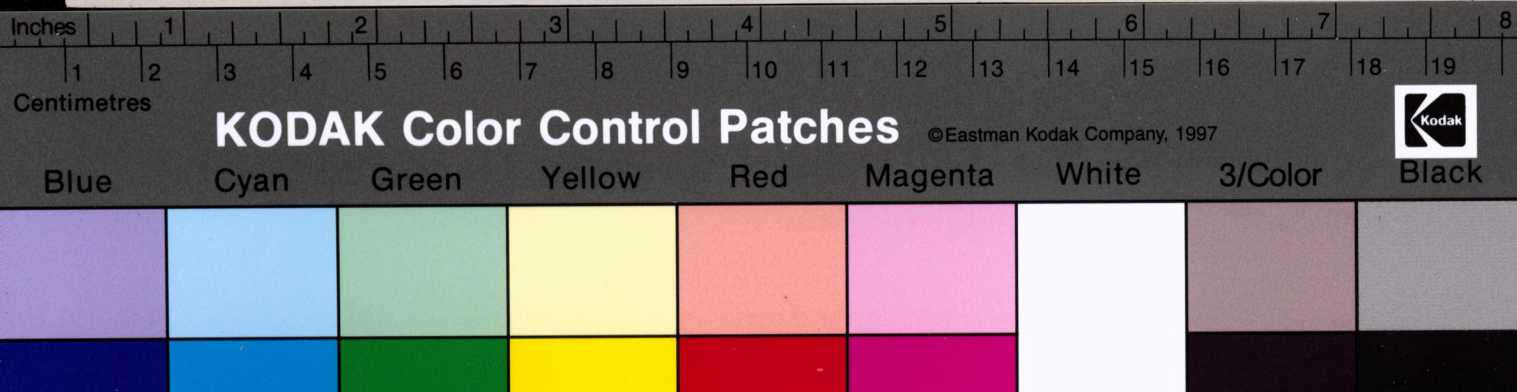
Sample box containing all 19 preserves " " 1.----

Aqua-vitæ per 1/1 litre (=9/10 quart) 3sh/4d beside.

Goods are sent against reimbursement through the post, by return of post, on receiving an order. F.o.b. Gothenburg.

Swedish punsch of the finest brands is offered at 2 sh/4d per 1/1 bottle.

H. F. TÖPFFER, Gothenburg, Sweden.



Schwedischer "smörgåsbord".

Die meisten Ausländer die Schweden besucht oder sonst im Umgang mit Schweden deren Gebräuche kennen gelernt haben, dürften den vielgepriesenen schwedischen Vortisch (smörgåsbord) in angenehmer Erinnerung haben.

Unterzeichneter offeriert hiermit eine Auswahl von Delikatessen, die für einen schwedischen Vortisch typisch sind.

N:o		Preis Mk
1	Geräucherter Halmstads-Lachs in Öl	per ½ Kiste 1,40
2	Eingekochter Aal	" Büchse 300 Gr. 1,60
3	Geräucherte Makrele in Öl	" ½ Kiste 0,70
4	Renntierbraten	" Büchse 1,90
5	Geräucherter Kleinhering in Öl	" Kiste 300 Gr. 0,95
6	Eingekochter Hering	" Büchse 575 " 0,60
7	Frühstückhering (Gabelstücke)	" 1/1 Kiste 0,60
8	Anjovis in Austernsauce	" ½ Büchse 0,85
9	Kaviar	" ¼ " 0,80
10	Fischklöse	" ½ " 0,60
11	Eingekochte Makrele	" Büchse 450 Gr. 1,00
12	Krebscroquets	" " 1,00
13	Fischfrikadellen	" ½ Büchse 0,65
14	Anjovis in Austernsauce (ohne Haut u. Greten)	" ½ Kiste 0,50
15	Fischcroquets	" ½ Büchse 1,00
16	Appetitstücke	" 1/3 Schachtel 0,65
17	Morcheln	" ½ Büchse 0,95
18	Schneehuhn	" Büchse 2,10
19	Haselhuhn	" " 2,65
	SCHWEDISCHER BRANNTWEIN "AQVAVIT" (SCHNAPS)	" 1/1 Liter-fl. 3,30

Probekiste enthaltend 10 verschiedene Konserven N:o 1-10 Preis Mk 10:-
und Probekiste mit sämtlichen 19 Konserven " " 20:-

Aqvavit pro 1/1 Liter fl. Mk 3,30 extra.

Versendung erfolgt umgehend nach eingang der Ordre gegen Nachnahme.

F.o.b. Gothenburg.

Schwedischer Punsch von feinster marke pro 1/1 fl. Mk 2,20

H. F. TÖPFFER, Gothenburg, Schweden.



30TATR. 205

